

Farverig sommer på Bryggen

Særtillæg – tag ud og gem



Din lokale ejendomsmægler

Lige på
Langebro



Kontakt mig for
en gratis
salgsvurdering



MICHAEL MUSFELTH

Lige på Langebro
Statsautoriserede ejendomsmæglere MDE
H.C. Andersens Boulevard 42
Tlf. 33 11 61 60 www.realmaeglerne.dk/musfelth



Kjøbenhavns Hestetroche

Søndagsudflugt med hestevogn.

Hver søndag kl. 14.00 fra Kigkurren
Voksne 100 kr. op til tre børn gratis.

Ring eller kom.

Tag madkurven med.

www.hestetaxa.dk ☎ 32 96 50 20

BRYGGENS BOGHANDEL

Tips til sommerens petanqueturning!

Læs Lars Refn

Mig og mine kugler



98 kr.

De nye romaner til vandkanten
og billigbøger fra 30 kr.

backgammon · scrabble · yatzy · domino
puslespil og aktivitetshæfter for børn

Islands Brygge 21 · www.brygbog.dk · tlf. 32 54 09 05
man-fre 9-18 · lør 10-14

**Onsdag 23. juni:
Sankthansfest**

Traditionen tro holder kulturhuset sankthansfest. I tidsrummet 18-23 er der hyggelig underholdning, båltale og sensommersang. Gøgleren og artisten Niels Pold underholder børnene, og de voksne kan rocke til Ronny Ronsons Rullende Rockshow. Lokalsrådsformand Jørgen Thyregod holder båltalen. Yasmin Andersen synger for på midsommersangen.

**Fredag 25. juni:
Skibberklubben**

Dj's og live-musik i kulturhuset fra klokken 20.

**Lørdag 26. juni-23. juli:
Arkitektskole
udstiller projekter**

Se de mange visionære og anderledes projekter som studerende ved Kunstakademiet's Arkitektskole har udarbejdet om Bryggen.

**Lørdag 26. juni:
TabaTango**

Sommer Milonga, DJ TabaTeam i kulturhuset, entré 50 kr. Klokken 21 - 03

**Søndag 27. juni
Puerta de la Salsa**

Salsa i kulturhuset.

**Lørdag 3. juli:
Jazzfestival - Wax
Poetic (US)**

»Concert by the Sea« Wax Poetic (US) support: Rikke Lie Group. Klokken 17 i kulturhuset.

**Søndag 4. juli:
Em-finalen**

Se den live på tv på mange af Bryggens barer og cafeer. Mange af de andre kampe vises også live flere steder på Bryggen. Kampen starter 20.45

**Søndag 4. juli:
Jazzfestival -
Asmussen / Grønvad
First Journey**

Christian Asmussens sammenrend af jazzmusikere. Klokken 15 i kulturhuset.

**Søndag 4. juli
Puerta de la Salsa**

Salsa i kulturhuset.

**Mandag 5. juli:
Jazzfestival - Groove
Punch**

Groove Punch. Eksperimenterende jazz. Klokken 19 i kulturhuset.

**Tirsdag 6. juli:
Jazzfestival - Anders
Provis Trio**

Jacob Funch guitar. Kasper Lysemose kontrabas. Anders Provis trommer. Klokken 19 i kulturhuset.

**Onsdag 7. juli:
Jazzfestival - Jakob
Vejslev & Marc Davis
Duo**

Jakob Vejslev, Marc Davis, Jan Kaspersen. Klokken 19 i kulturhuset.

**Torsdag 8. juli:
Palle Pirat Show**

Palle Pirat Duoshow - alias »Kaptain Klap« og Lise »Syngesild« synger og optræder med et musikalsk piratshow. Blanding af eventyr, krudt, kugler og fantasifulde sange.. Man

behøver ikke at tilmelde sig. Gratis at deltage. I Havneparken ved kulturhuset. Arrangør: Københavns Kommune, Sommer for Børn tlf. 33663813.

**Fredag den 9. juli
Jazzfestival - M122**

(Soul Jazz/Funky) DK's største jazz/funkorkester. Klokken 19 i kulturhuset.



Bryggens Børneatelier2 (Bb2) afholder den 27. og 28. juli workshops for 14-17 årige i Havneparken. Dagene er led i en kulturudveksling mellem Berlin, København og Malmø og kombinerer kulturelementer fra de tre lande til en ny helhed.

Hver dag indeholder en fysisk del, en filosofidel og en billedkunstdel, som emnemæssigt relaterer sig til hinanden.

Den 27. juli byder programmet på nycirkus/performance, filosofi og Bauhaus/alternativt møbeldesign. Den 28. juli er der tennis, filosofi og Pippi-actionpainting. Begge dage startes mødes ved indgangen til kulturhuset klokken 9.45. Dagene slutter kl 17. Man behøver ikke at deltage begge dage.

Ekstra den 28. juli klokken 19-20: ABBA-karaoke og 20.30-21.30: The Models (S)

Tilmelding hos Bb2-leder Henriette Brun på 32 54 94 84 senest onsdag den 21. juli. Gratis. Begrænsede pladser, først til mølle. Både for institutioner og enkeltpersoner.

**Torsdag 8. juli
Jazzfestival - »Kat«-
inDustriel feat. Rashaad
Dobbins**

Rapperen og poeten Rashaad Dobbins. Klokken 19 i kulturhuset.

**Fredag 9. juli:
Zulu Sommerbio**

Michael Moores »Bowling for Columbine« på stor-skærm. Klokken 22:15 i Havneparken.

SOMMERK**Fredag 9. juli:
Skibberklubben**

Dj's og live-musik i kulturhuset klokken 20

**Lørdag 10. juli:
Jazzfestival - Det
Hemmelige Big Band**

Ikke så hemmelige mere. Klokken 15 i kulturhuset.

Farverig sommer på Bryggen

Sommertillægget er også en test af farvetrykning.

Velkommen til Bryggebladets farvestrålende sommertillæg. Som vore trofaste læsere vil vide, er Bryggebladet hidtil blevet trykt i sort/hvid.

Dette sommertillæg i farver er derfor intet mindre end en lokal verdenspremiere. Sommertillægget har flere funktioner. Dels kan I, kære læsere, bruge tillægget sommeren over til at huske de mange spændende aktiviteter, som Islands Brygge i år kan tilbyde.

Dels fungerer tillægget som en test for Bryggebladets redaktion. Vi overvejer nemlig at trykke dele af avisen i farver til efteråret og vil i den forbindelse blot være sikre på, at vi rent teknisk er i stand til at gøre det.

Vi sender derfor en tak til de annoncører, som har indvilget i at være »forsøgskaniner« for os og takker samtidig vores trykkeri, Offsettrykkeriet Midtjylland, for venligt samarbejde.

Vi beklager på forhånd hvis noget mod forventning skulle være gået galt. Vi håber, I har forståelse for, at der er tale om en nyskabelse. Under alle omstændigheder vil I kunne se en fejlfri udgave på www.bryggebladet.dk. Her kan I som altid læse avisen og tillægget i en PDF-udgave.

God fornøjelse med sommerens arrangementer.

BRYGGEBLADET

Beboerhjørnet · Leifsgade 7 · 2300 København S
Tlf.: 32 96 28 15 / Bryggenetnr. 01 29 76 / Fax: 32 96 28 53
www.bryggebladet.dk · bryggebladet@mail.dk

Bryggebladets sommersektion udgives som særtillæg til Bryggebladet nr. 11 den 23. juni 2004.

Tekst og research: Anders Godthjælp Nielsen (agn) (ansv.) og Jean Gauthier (ljj)

MØDESTEDER · GUIDE · MØDESTEDER · GU

GALLERIER

Mange af gallerierne på Bryggen holder ferie eller kører for nedsat blus i sommerferien.

Nicolai Wallner

»Path (with Ducks [One Red] and Knight« af John Baldessari og »This work is ideally to be hung opposite a John Baldessari« Jonathan Monk. Frem til den 17. juli.

Njalsgadekomplekset bygn. 15

Galleri Nils Stærk

Gardar Eide Einarsson »Enter to start« på programmet. Til den 26. juni, så det kan lige nås.

Njalsgadekomplekset opg. 19C,

I-N-K

Institut for Nutidskunst viser »Hvis I vil lave om på os, så laver vi om på jer«. En gruppeudstilling af arkitekter og billedkunstnere om verden udenfor Christiania. Udstillingen kører frem til den 3. juli.

Njalsgadekomplekset opg. 21H,

Christina Wilson

Sommerudstilling fra den 25. juni til den 28. juli.

Hjemmesiden melder dog ikke yderligere om indholdet.

Sturlasgade 12H

Gimm-Eis

holder lukket sommeren over.

Sturlasgade 14D

Se links til gallerierne på www.bryggebladet.dk/link

RESTAURANTER

Brasserie Prego

Bryggens første cafe-restaurant i den lidt dyrere ende af prisskalaen. Varieret menukort, hvor retterne ofte skiftes ud.

Islands Brygge 33, 32 54 11 11

Ceco

Syderupæisk-inspireret restaurant i den billigere ende af skalaen. Er samtidig take-away pizzeria.

Leifsgade 2-4, 32 54 51 57

Radisson SAS Hotel

Fire forskellige restauranter i forskellige prisklasser gående fra det knap så billige til det meget eksklusive niveau.

Amager Boul. 70, 33 96 50 00

Viva

En relativt nyåbnet restaurant i den mere eksklusive

ende af skalaen. Spektakulær placering på en husbåd ved Langebro.

Langebrogade, 27 25 05 05

CAFEER

Cafe Alma

En af de første nye cafeer på Bryggen. Startede under navnet Gagge & Gaarde. Menukort med priser i cafe-klassen. Brunchen er kåret som Københavns bedste.

Isafjordsgade 5-7, 32 54 32 04

Kulturhuset

Dagens ret, sandwiches, kaffe med mere til relativt billige priser. Fra den 23. juni åbner sommergrillen.

Islands Brygge 18, 32 95 13 94

Cafe Orangeriet

I lokalerne har der gennem tiderne været mange forskellige cafeer, Cafe Liberation, Mokken, St. Clare og Kul & Koks. Nu samme ejer som Prego, men med et mere cafeagtigt præg.

Islands Brygge 9, 32 96 29 39

Cafe Saga

Nyåbnet cafe i det tidligere Rittas Kælder. Brunch, sandwiches, burgere med mere i cafe-prisklassen.

Egilsgade 20, 32 57 17 24

**Sandwichmakers**

Det tidligere Soffis Kælder sælger Sandwich som kan nydes i møblerne, der også er til salg.

Vestmannagade 4, 32 96 02 20

VERTSHUSE & PUBS

Artillericafeen

Kaldes også Det Våde Hjørne. Gedigent værtshus med mange stamgæster. Billard og dart blandt attraktionerne.

Artillerivej 48, 32 54 62 71

Cafe Haraldsborg

Værtshus med billard og havneudsigt. Her kommer mange stamgæster, men også mange unge fredag og lørdag.

Islands Brygge 15, 32 54 69 02

Cafe Isbjørnen

Klassisk værtshus med havnekig. Rolig og hyggelig stemning og meget billige øl torsdag og lørdag.

Reykjaviksgade 1, 32 96 96 40

KALENDER

Lørdag 10. juli:
Zulu Sommerbio
»Standing in The Shadows of Motown«. Klokken 22:15 i Havneparken.

Søndag 11. juli
Puerta de la Salsa
Salsa i kulturhuset.

Søndag 11. juli:
Jazzfestival - Scuba
Ophæver grænserne mellem jazz, rock og elektronisk musik. Klokken 15 i kulturhuset.

Onsdag 14.-lørdag 17. juli
Gøgl
Akademiet for Utæmnet Kreativitet (tidligere Gøglerskolen) viser eksempler på afgangsprjekter i Havneparken.

Fredag 16. juli:
Skibberklubben
Dj's og live-musik i kulturhuset klokken 20

Søndag 18. juli
Puerta de la Salsa
Salsa i kulturhuset.



Fredag 23. juli:
Skibberklubben
Dj's og live-musik i kulturhuset klokken 20

Lørdag 24.-søndag 25. juli:
Markedsdage
på Bryggen i Havneparken ved kulturhuset.

Søndag 25. juli
Puerta de la Salsa
Salsa i kulturhuset.

Tirsdag 27.-onsdag 28. juli
Bauhaus, Pippi og Kierkegaard
Se boks.

Onsdag 28. juli:
James Bond for en dag
James Stunt - alias Knuddi fra Vejle - underviser børn og unge i alle de tricks en stuntman bruger uden at det gør spor ondt. For børn og unge mellem 7 og 14 år. I tidsrummer 11-12 i Havneparken. Arrangør: Københavns Kommune Sommer for Børn tlf. 33663813

Lørdag 31. juli:
TabaTango
Live på scenen i kulturhuset: Tre Til Tango og DJ TabaTeam, entré 70 kr. Klokken 21-03.



Fede og gratis ferieoplevelser for børn
Rundt omkring i København er der mange gratis muligheder for at få ferien til at gå. For hvad skal man dog lave i alle de syv uger før skolen begynder igen? Københavns Kommune har udgivet et 64 sider stort sommerprogram for børn. Det kan hentes på biblioteket eller ses på www.kk.dk/sommerprogram

Søndag 1. august
Compagnie Stromboli
Fransk teater i kulturhuset. Kl. 15.30: »L'Engin« En poetisk cykel med klaver, trommesæt, trombone og knirkende bremses indgår i dette mærkværdige og charmerende teaterstykke med inspiration fra stumfilmens tidsalder. Kl. 20.00: »Les Rois de la Fête« (Festkongerne) En forestilling om tre mænds nådesløse kamp om opmærksomhed, en olympiade i spidsfindige ondskabsfuldheder og ekvilibristisk gøgl.

Søndag 1. august
Puerta de la Salsa
Salsa i kulturhuset.

Torsdag 5.-søndag 8. aug.:
Kulturhavn
Den store Havnefestival for de frivillige foreninger i Havneparken. Alle aktiviteter er gratis. www.kulturhavn.dk

Fredag 6. august:
Bryggen Open i Petanque
Bryggebladet arrangerer

igen i år den prestigefyldte turnering. Tilmelding på mail til bryggebladet@mail.dk. I år også med prestigefyldt vandrepokal, der gerne skulle blive her på Bryggen.

Onsdag 11. august:
Bryggebladet udkommer igen
Kan du ikke undvære os indtil da, så brug vores hjemmeside - www.bryggebladet.dk

KULTURHAVN TRIATHLON 2004

Søndag d. 8. august kl. 14-18
I forbindelse med Kulturhavn Triathlon afspæres Njalsgade, Artillerivej og Ørestads Boulevard.
Alle parkerede biler i Njalsgade skal være fjernet fra kl. 13-18

IDE · MØDESTEDER · GUIDE · MØDESTEDER



Cafe Langebro
Klassisk værtshus som mange københavnere kender på grund af den attraktive placering. Fik nye ejere i 2003 og satser i dag meget på fodbold-kunderne. Stort og varieret ølkort.
Islands Brygge 1B, 32 95 85 91

TAKE AWAY

Bryggens Pizzeria
Pizzeria der foruden pizza sælger Shawarma, burgere og andre kendte grillretter.
Leifsgade 9, 32 54 53 33

Canton Grill
Take-away med mange kinesiske og danske retter på menuen. Desuden en kæmpe City-burger.
Leifsgade 13, 32 54 14 73

Food Palace
Har blandt andet en pizza med feta foruden almindelig grillbar-menu. Desuden fjernsyn som ofte viser fodbold.
Leifsgade 5, 32 95 00 88

4-kanten Smørrebrød og Grill
Grillbar der blandt andet lever af de mange bilister, der stopper på vej fra og til arbejde. En klassisk vejgrill, som det kendes fra andre steder i landet.
Artillerivej 150, 32 95 27 06

Hiko Pizza
Den tidligere Bjørnegrill ligger tæt på Havneparken og satser derfor på stort salg til badegæsterne.
Reykjaviksgade 1, 32 54 43 50

Il Pane de Mauro
Italiensk bageri og take-away med revolutionære rødder. Pizza-slices og andre italienske småretter kan nydes på stedet eller tages med hjem.
Islands Brygge 23, 32 96 86 87

Langebro Pizzeria
Har mange forbipassende kunder fra Langebro. Leverer desuden pizza til badegæsterne på Cafe Langebro.
Amager Boulevard 2, 32 95 38 32

Miami
Sælger wraps og hjemmelavet italiensk is primært som take-away. Rettet mod de mange badegæster, da maden er nem at tage med ud på plænerne.
Islands Brygge 11, 32 96 05 61

Nabilo Pizzeria
En af Bryggens ældste pizzeriaer. Har blandt andet en falaffel-pizza. Åbent til ud på de sene natte timer. Arrangerer juleaften for enlige hvert år.
Islands Brygge 27, 32 95 58 69

Pølsevognene
Bryggens ene pølsevogn ligger ved apoteket. Den anden ved metro-stationen.

The Sandwich
En nyklassiker på Bryggen. Var her før Bryggen blev rigtig smart. Sælger sandwiches på takeaway-basis.
Njalsgade 10, 32 95 99 47

Sushiya
Bryggens sushi-bar. Åbnede i 2003. Ejet af dansker, der læser japansk og har boet i Japan i mange år.
Thorshavnsgade 16, 32 57 06 06

TS Smørrebrød
Smørrebrødsforretning ved havnefronten, der sælger smørrebrød til håndværkere, kontoransatte og badegæster.
Islands Brygge 7, 32 57 20 05

To trin op
Take-away-sted, hvor der også er plads til at sidde ned. Stor disk med diverse

salater og småretter. Desuden dagens ret.
Isafjordsgade 10, 32 54 70 18

ANDRE

Bryggens Bowling Center
Til en regnsvejrsgang eller når du ikke kan klare mere sol eller bare har lyst.
Islands Brygge 83E, 32 54 00 50

Bryggens Is & Saft
Is, frugt, saft og andre forfriskninger til sommerens badegæster.
Islands Brygge 7

Bryggens Konfekturer
Bryggens slikmutter.
Egilsgade 36-38, 32 54 25 80

Casino Copenhagen
Vind en formue den ene dag og tab pengene den næste.
Amager Boul. 70, 33 96 50 00

Havnebadet
Åbent hver dag hele sommerferien. I år også med morgensvømning fra klokken 7 på hverdage.
I Havneparken

Teater Play
Nyåbnet teater, som dog først har forestillinger til september.
Njalsgade 21F st, 32 96 57 73

Sommertillæg

Historisk turist på Bryggen

Selvom det meste af Islands Brygge blev bygget for under 100 år siden, kan militær tilstedeværelse i området dateres helt tilbage til 1600-tallet, hvor man brugte Amager Fæled til skydeøvelser. Området i og omkring Bryggen er derfor en oplagt mulighed for en dagsudflugt i sommerferien.

Turen kan passende starte på fortidsmindet Faste Batteri. Det er Bryggens ældste bebyggelse - den blev anlagt i 1765.

Var man artillerist dengang havde man sandsynligvis bopæl på garnisonsstederne på Christianshavn. Hver lørdag var der skydeøvelser på fælleden

og man måtte drage til fods forbi Amagerport og langs enveloppen (den nuværende sti langs voldgraven) til Artillerivej.

Artillerivej bestod dengang blot af en dæmning med en sluse og derefter en sti langs vandkanten, som førtes forbi Faste Batteri og længere hen til den store øvelseskanse »Polygonen«.

Senere hen, omkring 1790, byggede man en teltlejr på Ballonparkens område. I 1870 blev teltene forsynet med trægulv og i 1886 blev stedet endelig lavet om til den permanente lejr, vi kender som Ballonparken i dag.

En ballonhangar til observationsballoner blev opført i 1916 i forlængelse af det eksisterende byggeri og gav baraklejreren sit nuværende navn. Hangaren bruges i dag som ridehal for Artillerivejens Rideklub (SBBU). Efter anden verdenskrig blev Ballonparken brugt som flygtningelejr for tyske flygtninge, indtil 1948, hvor den blev omdannet til kollegium. I 1971 blev Ballonparken lavet om til en selvejende institution.

I 1884 opfyldte man det område, der nu er Statens



Serum Institut. Her anlagde man kasernerne til 2. Artilleriregiment.

Historien omkring Ny Tøjhus som administrati-

ons- og produktionsområde for militæret begynder med grundlæggelse i 1880.

Desværre er der i dag kun få fundamentter tilbage,

der kan fortælle om området historie. Der bygges på livet løs på en af Københavns mest attraktive grunde.



Denne pokal kan blive din!

Bryggebladet har besluttet at slå til søren, når jubilæumsturneringen - den femte udgave af petanque-turneringen Bryggen Open - afvikles lørdag den 7. august.

I år indstifter vi nemlig en vaskeægte vandrepokal. Sammen med en flyvetur over København (sponsoreret af Holte Vinlager) vil pokalen udgøre førstepremien i Havneparkens hyggeligste konkurrence.

Hvis du vil være med, er det enkelt: Find en makker. Find på et navn til jeres hold og send tilmeldingen til bryggebladet@mail.dk, så skriver vi tilbage til dig umiddelbart inden turneringen.

Gåture på Bryggen

Biblioteket på Islands Brygge har fire forslag til vandreture på Bryggen udarbejdet af bibliotekar Claus Bundgaard og lokalhistoriker Sussie Paddison. Forslaget findes på bibliotekets hjemmeside. www.bibliotek.kk.dk/bibliotekerne/findbibliotek/bry/lokalt/gaatur/view

CANON MV700 VIDEO
18 x optisk zoom
360 x dig. zoom
KAMPAGNEPRIS 3998,-

KONICA MINOLTA DIMAGE Z2
10 x optisk zoom
4 mio. pixels
NYHED! 3798,-

FOCUS ALBUM
Album i fire bind med god plads til at skrive tekst og billeder.
1 stk. SUPER 200 eller
2 stk. SUPER 300 **FRIT VALG 99,-**

HENT FOTO SOMMERFEST BROCHUREN I BUTIKKEN!

99,-

Hent brochuren »Gode råd om træolie«

Pinotex 2,5 l. Edelstræsolie Normalpris 419,- Kampagnepris 369,-

Pinotex 2,5 l. Nåltræsolie Normalpris 349,- Kampagnepris 299,-

Hent et farveinspirationskort

Pinotex classic 5 l. Normalpris 379,- Kampagnepris 249,-

Pinotex superdec 5 l. Normalpris 699,- Kampagnepris 599,-

NJAL FOTO

NJALSGADE 20-22 · TLF. 32 54 55 90

O. NORBY's Eftf.

Isafjordsgade 3 · 32 54 32 66

Bryggens
eneste
farvehandler